

简报：中国严防俄罗斯输入病例；多国延长封锁令

cn.nytimes.com/morning-brief/20200414/coronavirus-briefing

EMILY CHAN, KONEY BAI 2020年4月14日

2020年4月14日



官方报纸《中国日报》发布的照片显示，工作人员正在绥芬河为方舱医院组建病床。China Daily, via Reuters

(欢迎[点击此处](#)订阅新冠病毒疫情中文简报。更多关于疫情的最新消息，欢迎关注时报英文版实时更新报道。时报关于新冠疫情的报道已向读者全部免费开放，欢迎阅读。)

俄罗斯“倒灌”病例激增，中国关闭绥芬河口岸

随着从境外回国的中国人数量激增，中国出现了一个意想不到的病毒感染新源头：俄罗斯。

中国官员周一表示，4月12日全国新增境外输入病例达到98例，触及疫情暴发以来“倒灌”病例新高。此前，俄罗斯国际航空公司4月10日从莫斯科飞往上海的航班上有60人被检测出感染新冠病毒。所有乘客均已被强制隔离。另据黑龙江卫健委表示，该省周一新增境外输入确诊79例，均为中国籍，从俄罗斯输入。

订阅“简报”和“每日精选”新闻电邮

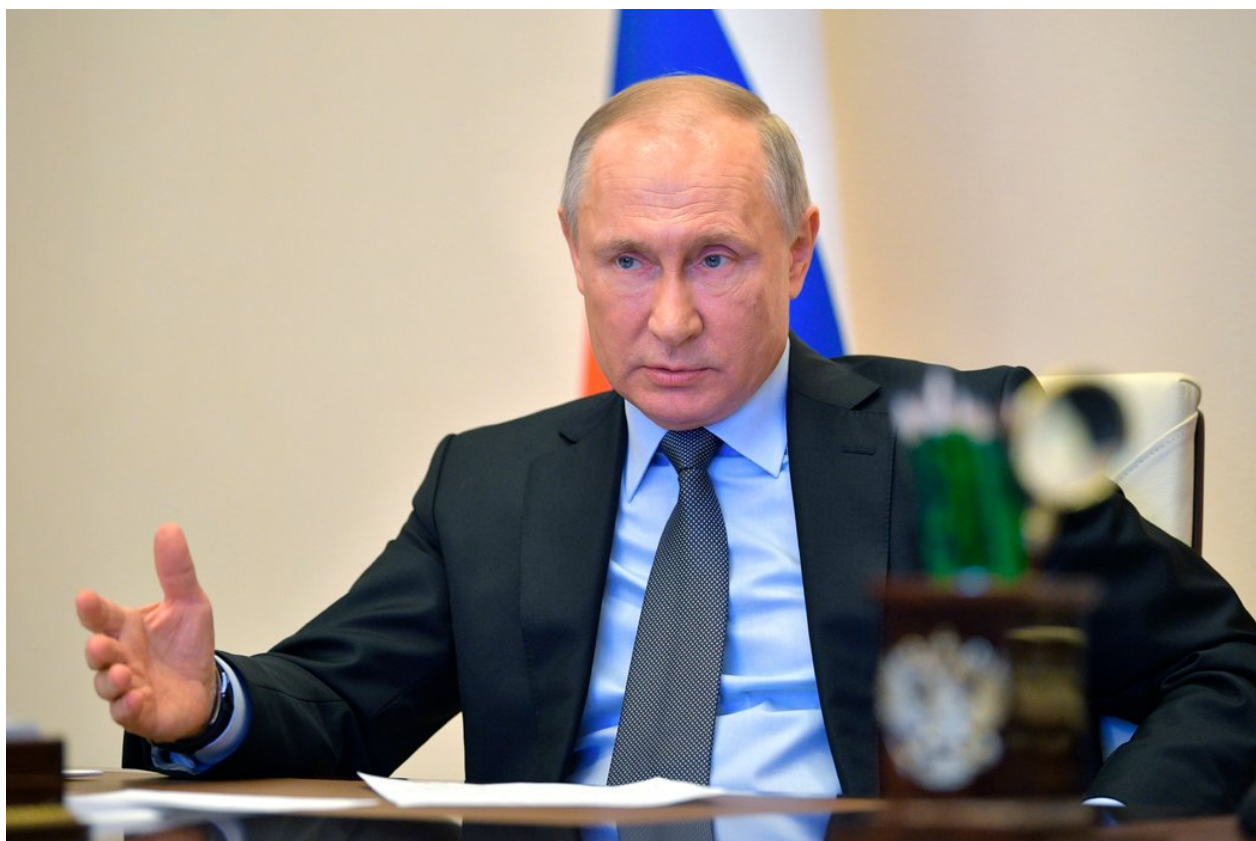
[查看往期电邮](#) [隐私权声明](#)

在中国严格限制航班进出后，许多寻求逃离俄罗斯的中国人从莫斯科飞抵符拉迪沃斯托克，希望通过陆路抵达黑龙江绥芬河，完成最后一程。中国驻符拉迪沃斯托克领事馆在周日的一

份声明中说，已有243名感染了病毒的中国公民通过此路线越过边境。面对激增的病例，绥芬河不得不临时修建方舱医院予以应对。

今年1月，俄罗斯关闭了与中国的边境，希望阻止疫情的蔓延，结果却发现自己的病例最终仍出现了激增。

据中国卫健委数据，周一大陆地区共新增确诊病例89例，其中86例为境外输入，三例本土病例，均来自广东；另有54例无症状感染者，包括五例境外输入。全国当日没有新增死亡病例，湖北未出现新增确诊病例。截至目前，中国官方累计通报确诊病例82249例、死亡3341例。



周一，普京在莫斯科郊外的新奥加廖沃官邸发表讲话。 Pool photo by Alexei Druzhinin

俄罗斯疫情恶化，普京要求考虑“最困难的情况”

俄罗斯总统普京周一就该国疫情发表了迄今为止最严峻的评论。他警告官员说，重病患者的数量正在增加，医务人员面临防护设备短缺的问题。

普京在电视直播的视频会议上对高级官员说：“我们有很多问题，我们没有什么值得夸耀的，我们绝对不能放松。”他还表示，“我们还没有达到疫情高峰，甚至在莫斯科也没有。”

俄罗斯的确诊病例总数已达到18328例，是五天前的两倍，其中约三分之二发生在莫斯科。全国范围内死亡人数为148人。

莫斯科的卫生系统正承受着越来越大的压力，国有电视台报道，救护车排队数小时，等候将疑似新冠病毒患者送入医院。当局对这座1300万人的城市加强了封锁，要求居民在网上申请离家许可。

普京周一的阴沉口气是俄罗斯官方对这场危机的措辞急剧转变的一部分。他指示官员们解决医护人员防护设备短缺的问题，并向俄罗斯偏远地区输送呼吸机和药品。“必须考虑到局势将如何发展的所有情况，包括最困难和最不寻常的情况，”普京说。



日本北海道札幌市的一所小学，摄于4月6日。Kyodo News, via Associated Press

日本疫情升温，北海道二度宣布进入紧急状态

日本北部主岛北海道周日再次宣布进入紧急状态，并呼吁居民除了最重要的外出活动外都呆在家里。北海道知事表示，采取这一措施是因为出现了第二波感染。

在日本中央政府上周宣布全国七个最大的都府县进入紧急状态之前，北海道早在2月28日就实施“软封锁”。由于情况似乎得到了控制，两周后，该地解除了紧急状态。

北海道的病例总数仍然很低，但政府担心的是它们的增长速度：该地区4月7日确诊了四宗新病例，这一数字在五天内翻了三倍。周日，北海道及其首府札幌要求居民不要外出，停止旅行，不要去餐馆——尤其是为了“商务性娱乐”。

在日本第三大城市大阪，其知事周一敦促夜总会、网吧、KTV、游戏厅、电影院、健身房、博物馆和图书馆等场所关门至5月6日。此前东京也提出了类似要求。但根据授权进入紧急状态的法律，地方政府只有要求企业停业的权力。不遵守规定者可以被曝光，但不会被正式惩罚。

日本厚生劳动省周日报告了530例确诊和四例死亡，使日本的病例总数达到7255例、死亡达到102例。同日，东京报告了166例新病例，其中一半以上集中在一家医院，这是该国最近发生的数桩集体感染事件中的最新一起。



曼哈顿东村的自助洗衣店是该社区周一开放的少数几家商店之一。 *Brittainy Newman/The New York Times*

美国疫情出现缓解迹象，但专家警告经济复苏仍有待时日

美国目前已经有超过55.5万确诊病例，超过2.2万死亡，比其他任何国家都要多。在受灾最严重的纽约州，死亡人数周一已超过1万人，但州长科莫表示，“如果我们继续聪明行事，最糟糕的时刻已经过去。”尽管与冠状病毒相关的住院人数和死亡人数仍很高，但这些数字已持续在下降。

加州、华盛顿州和俄勒冈州是最先受到疫情袭击的地区，但在遏制疫情方面取得了相对的成功。专家表示，这反映出西海岸各州对公共生活更早、更积极的干预。

在疫情趋缓后，特朗普急于解除封锁措施，将经济损失降到最低。与此同时，总统的贸易顾问彼得·纳瓦罗表示，政府停摆对国家健康造成的损害可能比病毒本身更大。

但由于担心疫情卷土重来，州长们敦促人们保持谨慎。东海岸的六个州表示，他们将对该地区何时重新开放进行协调。加利福尼亚州、俄勒冈州和华盛顿州也宣布了类似举措。由于美国感染和死亡人数仍在上升，公共卫生和商业专家周一警告称，美国经济复苏将是一个缓慢的过程。

→ “罗斯福号”航母出现首起死亡病例。该航母船长布雷特·E·克罗齐尔曾表示，五角大楼对这种疾病的重视程度不够。克罗齐尔在其投诉被公开后遭到撤职，随后自己也被确诊。目前船上已有超过580名船员被感染。



上周，巴黎市政厅外。Andrea Mantovani for The New York Times

欧洲多国延长封锁令，西班牙经济活动重启引发争议

法国当局将封锁令延长至5月11日。马克龙周一发表疫情暴发以来的第三次电视讲话，警告只有病毒传播速度有所减慢，才可能在5月11日解除封锁。他还向民众保证，人们的生活将逐步恢复正常。目前法国感染病例已达到9.8万，近1.5万人死亡。

周一本应是英国开始解除封锁的日子，但目前尚未有迹象表明该国疫情正在减弱，政府预计将把限制措施延长至下个月。目前，英国的感染和死亡人数的增长速度快于欧洲任何国家，其确诊病例已超过中国，达到88621例，11329人死亡。

在意大利，当局在六天内第四次报告单日死亡人数不足600人，这一数字与该国的3月下旬和4月初的疫情高峰期（平均每天约800人死亡）相比显著下降；与此同时，重症监护患者人数也已连续第十天下降。周一，该国死亡人数已超过2万人，但官员和公共卫生专家表示，新病例和死亡人数的减少让人们看到了拐点的希望。尽管政府已将封锁措施延长至5月3日，但童装店、文具店和书店等将在周二重新营业。

从周一开始，西班牙的建筑工地和工厂陆续开始重新开放，其他企业也被允许召回部分员工。限制措施开始放松引发了关于这是否会带来第二波疫情暴发的争论。总理桑切斯周日表示，国家大体上仍处于封锁中，“唯一结束的就是经济的极端休眠”。西班牙周一报告了517例死亡病例，使该国累计死亡人数接近1.75万，是欧洲死亡人数第二多的国家。



3月，北京一家购物中心的大屏幕在播放中央电视台对习近平主席视察武汉的报道。Andy Wong/Associated Press

观点：这场疫情，如果西方输了怎么办？

对于这场新冠疫情，中国社交媒体上曾有一个形象说法，说它好比一场球赛，中国打上半场，欧美打下半场，但从目前表现看，欧美似乎不如中国打得好。

应对新冠病毒肺炎这样的疫情，中国的威权体制似乎比西方国家更胜一筹。我们能够由此反证民主的失败吗？这又会给中国带来怎样的影响？欢迎阅读时政评论家邓聿文在时报中文网发表的这篇[观点文章](#)。



Amru Salahuddien/Anadolu Agency, via Getty Images

更多消息：

- 在利比亚首都的黎波里，人们面临着一个可怕的决定：是待在家里以减缓新冠病毒的传播，还是逃离房屋，以躲避导弹的袭击。虽然该国内战的双方均同意在疫情期间停火，但时报报道显示，在宣布停火协议后的十分钟内，由军方强人领袖哈夫塔尔领导的国民军就恢复了对平民地区的袭击。
- 油价暴跌和新冠病毒大流行加重了委内瑞拉的苦难，对该国总统马杜罗构成新的挑战。委内瑞拉脆弱的医疗系统难以应对疫情的恶化，连最基本的卫生用品都已不足。马杜罗在3月15日确认该国首例感染后两天就宣布了全国封锁令，这又给该国经济带来灾难性的影响。截至周一，该国共报告了181例确诊病例和九例死亡病例，但很难估计未被报告的病例有多少。
- 波斯湾国家中的数百万移民劳工被封锁、解雇或滞留，无处求助。仅在卡塔尔的一个拥挤的社区中，就有数万名劳工被封锁，引发新冠病毒可能会在那里蔓延的担忧。波斯湾石油资源丰富的君主制国家长期以来依靠来自亚洲、非洲和其他地方的低薪移民劳工来建设经济，权利团体一直批评这些工人的待遇很差。现在，疫情的暴发使情况变得更糟。
- 一项小规模的血氯药物研究在巴西被终止，此前，数名新冠患者在服用更高剂量后出现心律不规则的情况。这种药物与特朗普总统力推的血氯药物密切相关，研究人员担心其存在导致患者致命性心律失常的风险。



“没人知道会出现大流行或是这么大规模的传染病，”特朗普总统在上个月说。他曾多次表示，没有人能够预见新冠病毒的影响。Erin Schaff/The New York Times

- 复盘美国新冠疫情：特朗普为何忽视警告、一错再错。时报调查发现，特朗普曾不断被警告可能暴发大流行病，但政府的分歧、缺乏计划和执行失败，以及他对自己直觉的盲信，都消耗了应对疫情的时间，甚至是生命。（[阅读本文中文版](#)）
- 疫情让美国对华鹰派看到了打击中国的机会。随着人们对中国政府处理病毒的方式感到愤怒，对华鹰派将这场危机视为关键机会，争取推动制定更强硬的政策，惩罚和挑战北京。疫情之后美中关系可能再次被重塑。（[阅读本文中文版](#)）
- 专栏：美国式民主可能正在消亡。时报专栏作家保罗·克鲁格曼写道，威斯康辛州在疫情中坚持要求选民到场投票，让人们看到共和党是如何不惜一切代价力保掌权的。美国民主的消亡比疾病或经济萧条更可怕。（[阅读本文中文版](#)）

感谢阅读今天的新冠病毒疫情简报，新读者请点击[此处](#)订阅。点击[这里](#)查看往日更新。欢迎在Twitter([@nytchinese](#))、[Instagram](#)和[Facebook](#)上关注我们，了解更多中文资讯。也欢迎访问[中文网首页](#)阅读更多新闻。如有任何建议和想法，请来信与我们分享：

cn.letters@nytimes.com。

相关报道

- [专题：聚焦新型冠状病毒疫情](#)
- [这场疫情，如果西方输了怎么办？](#)

[2020年4月14日](#)



- 复盘美国疫情：特朗普做错了什么？

2020年4月13日



- 美国对华鹰派寻求立法打击中国

2020年4月13日



- 美国式民主可能正在消亡

2020年4月13日

